

Texte zu den geplanten neuen EU-Regelungen zur umweltgerechten Produktgestaltung und zur Energieverbrauchs-kennzeichnung in der Beleuchtung – Zusammenstellung * des Umweltbundesamtes (UBA), Deutschland



Diskussion

Offenes Forums EU-Regelungen zur Beleuchtung:

Fachgespräch am 20. Oktober 2016 zur Stromeffizienz

– Programm und Teilnehmerliste –

EN: Information on the coming EU Lighting Regulations – Ecodesign and Energy Labelling – Compilation * of the Federal Environment Agency (UBA), Germany

Discussion

**Open Forum EU Policies on Lighting – Expert discussion on
20 October 2016 on Energy Efficiency**

– Programme and list of participants –

Please notice: This document contains a text in German language with some translation into English.

FR: Informations sur les futures réglementations de l'UE concernant l'éclairage – l'écoconception et l'étiquetage énergétique – Compilation * de l'Agence Fédérale de l'Environnement (UBA), Allemagne

Discussion

**Forum ouvert sur le politique européenne de l'éclairage – Discussion
technique du 20 octobre 2016 sur l'efficacité énergétique**

– Programme et liste des participants –

Indication: Veuillez noter que le présent document contient un texte allemand et quelques traductions vers le français.

* <http://www.eup-network.de/de/eup-netzwerk-deutschland/offenes-forum-eu-regelungen-beleuchtung/dokumente/texte/>

Dokumente zu dem Fachgespräch vom 20. Oktober 2016 ◇ Documents on the expert discussion on 20 October 2016 ◇ Documents sur la discussion technique du 20 octobre 2016

- **Programm und Teilnehmerliste** ◇ EN: Programme and list of participants ◇ FR: Programme et liste des participants

- ▷ **Begrüßung und Einführung** ◇ EN: Welcome address and introduction ◇ FR: Allocution de bienvenue et introduction

- Verfahrensstand der kommenden Regelung
- Ziel des Offenen Forums und des Fachgespräches

Anja Betker, BMUB und Ines Oehme, Umweltbundesamt (UBA)

Grundsatzfragen zum Geltungsbereich und zur Technik(un)abhängigkeit von Strom-effizienzanforderungen ◇ EN: Questions of principle about the scope and about technological (non-)neutrality of requirements on energy efficiency ◇ FR: Questions fondamentales concernant le champ d'application et concernant la (non-)neutralité technique des exigences d'efficacité énergétique:

- ▷ • Ausdehnung des Geltungsbereiches auf LED-Leuchten?
• Einsatzgrenzen der LED-Technik – Ergebnisse aus dem Fachgespräch am 8. Juni 2016
• Die LED-Technik als Mittel der Wahl für die Allgemeinbeleuchtung?
Laura Spengler, Ökopol und ...
- ▷ • Wann sind nicht technikneutrale Stromeffizienzanforderungen angemessen?
• Zu diesen Themen Gegenüberstellung der zur Diskussion stehenden Bewertungsansätze von EU-Kommission, Lighting Europe und UBA
Christoph Mordziol, UBA

- ▷ **Stellungnahme aus Sicht der Hersteller** ◇ EN: Statement from manufacturers' perspective ◇ FR: Avis dans la perspective des fabricants
Otmar Franz, Lighting Europe

- ▷ **Ansätze zur Formulierung von Stromeffizienzanforderungen** ◇ EN: Approaches for the formulation of requirements on energy efficiency ◇ FR: Approches pour formuler exigences d'efficacité énergétique

- Beziehungen zwischen Produkteigenschaften (Farbwiedergabe, Lichtbündelung usf.) und Stromeffizienzanforderungen
- Lichtausbeute, „Wurzelfunktion“ und andere Ansätze
- Zu diesen Themen Gegenüberstellung der o.g., zur Diskussion stehenden Bewertungsansätze

Christoph Mordziol, UBA

▷ **Niveau der Stromeffizienzanforderungen** ◇ **EN:** Level of requirements on energy efficiency ◇ **FR:** Niveau d'exigences d'efficacité énergétique

- Datenauswertung des Umweltbundesamtes zu den zur Diskussion stehenden Bewertungsansätzen: Wie anspruchsvoll sind die einzelnen Ansätze? Wie gut berücksichtigen die Ansätze den Mehrbedarf an Elektroleistung bei einzelnen Produkteigenschaften?
Christoph Mordziol, UBA

▷ **Ergebnisse** ◇ **EN:** Results ◇ **FR:** Résultats

▷ Hinweis: Als Vorbereitungshilfe für dieses Fachgespräch wurde ein Text des Umweltbundesamtes an die Teilnehmer versandt. Dieser Text, einschließlich einer eingefügten vollständigen Übersetzung ins Englische sowie Teilübersetzungen ins Französische, kann hier heruntergeladen werden: ... ◇ **EN:** Mention: In front of that meeting a document of the UBA was distributed to the participants as a preparatory aid. The document, including a translation into English, can be downloaded here : ... ◇ **FR:** Mention: Avant le discussion technique, une texte de l'UBA été envoyé à les participants (comme assistance de préadhésion). Le texte (la traduction en français se limite aux titres et à quelques indications) peut être téléchargé sous:
http://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_UBA_Hintergrundtext_04h.pdf

Es folgt ein unveränderter Originaltext.

EN: The following is an unmodified original text.

FR: Ce qui suit est un texte original.

Offenes Forum EU-Regelungen Beleuchtung

Fachgespräch: Ansatz und Anforderungsniveau für Stromeffizienzanforderungen an Beleuchtung

20. Oktober 2016; Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit;
Köthener Straße 2-3, 10963 Berlin, Raum 03.07.01 KTR

Ablauf

- 10⁰⁰** **Begrüßung und Einführung**
- Verfahrensstand der kommenden Regelung
 - Ziel des Offenen Forums und des Fachgespräches
- Anja Betker, *BMUB*, Ines Oehme, *Umweltbundesamt (UBA)*
- 10¹⁵** **Grundsatzfragen zum Geltungsbereich und zur Technik(un)abhängigkeit von Stromeffizienzanforderungen**
- Ausdehnung des Geltungsbereiches auf LED-Leuchten?
 - Einsatzgrenzen der LED-Technik – Ergebnisse aus dem Fachgespräch am 8. Juni 2016
 - Die LED-Technik als Mittel der Wahl für die Allgemeinbeleuchtung?
 - Wann sind nicht technikneutrale Stromeffizienzanforderungen angemessen?
 - Zu diesen Themen Gegenüberstellung der zur Diskussion stehenden Bewertungsansätze von EU-Kommission, Lighting Europe und UBA
- Laura Spengler, *Ökopol* und Christoph Mordziol, *UBA*
- 10³⁰** **Fragen und Diskussion**
- 11³⁰** **Ansätze zur Formulierung von Stromeffizienzanforderungen**
- Beziehungen zwischen Produkteigenschaften (Farbwiedergabe, Lichtbündelung usw.) und Stromeffizienzanforderungen
 - Lichtausbeute, „Wurzelfunktion“ und andere Ansätze
 - Zu diesen Themen Gegenüberstellung der o.g., zur Diskussion stehenden Bewertungsansätze
- Christoph Mordziol, *UBA*
- 11⁴⁵** **Stellungnahme aus Sicht der Hersteller**
- N.N., *ZVEI (angefragt)*
- 11⁵⁵** **Fragen und Diskussion**

12³⁰ MITTAGSPAUSE

13³⁰ **Niveau der Stromeffizienzanforderungen**

- Datenauswertung des Umweltbundesamtes zu den zur Diskussion stehenden Bewertungsansätzen:
Wie anspruchsvoll sind die einzelnen Ansätze? Wie gut berücksichtigen die Ansätze den Mehrbedarf an Elektroleistung bei einzelnen Produkteigenschaften?

Christoph Mordziol, *UBA*

13⁵⁰ **Stellungnahme aus Sicht der Umweltverbände**

Caroline Gebauer, *BUND*

14⁰⁰ **Fragen und Diskussion**

15²⁵ Kaffeepause

15⁴⁵ **Gesamtschau der diskutierten Aspekte**

Moderation: Dirk Jepsen, *Ökopol*

16¹⁵ **Resümee und Ausblick**

Dr. Ines Oehme, *UBA*

16³⁰ ENDE DES FACHGESPRÄCHES

Offenes Forums EU-Regelungen zur Beleuchtung — Fachgespräch am 20. Oktober 2016 zur Stromeffizienz: Teilnehmerliste

EN: Open Forum EU Policies on Lighting – Expert discussion on 20 October 2016 on Energy Efficiency: List of participants

FR: Forum ouvert sur le politique européenne de l'éclairage – Discussion technique du 20 octobre 2016 sur l'efficacité énergétique: Liste des participants

	Name Name Nome	Organisation Institution Institution
Herr	Barth	Stadt Leipzig, Verkehrs- und Tiefbauamt
Frau	Betker	Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit (BMUB)
Herr	Dageförde	Paulmann Licht GmbH, Springe-Völksen
Frau	Deiß	Fa. b+m Leuchten, Arnsberg (Hüsten)
Frau	Dünnhoff	Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz, Mainz
Herr	Frank	Deutsche Lichtmiete, Oldenburg
Herr	Franz	Lighting Europe/Osram, München
Frau	Fritzsche	Sächsische Energieagentur (SAENA), Dresden
Frau	Gebauer	Bund für Umwelt- und Naturschutz Deutschland e. V. (BUND), Berlin
Herr	Groschoff	Bundesministerium für Wirtschaft und Energie (BMWi), Berlin
Frau	Harrer	Bundesanstalt für Materialforschung und –prüfung (BAM), Berlin
Herr	Henkel	Fa. Pracht, Dautphetal-Buchenau
Herr	Hilbert	Fa. Philips, Hamburg
Herr	Jepsen	Ökopol, Hamburg
Herr	Kaiser	Fa. Trilux, Arnsberg
Frau	Kardel	Verbraucherzentrale Bundesverband e. V., Berlin
Herr	Krammel	Fa. DB Netz AG
Herr	Leifert	Fa. Alliander AG, Berlin
Frau	Matulovic	Deutsche Industrie- und Handelskammertag (DIHK), Brüssel
Herr	Mordziol	Umweltbundesamt (UBA), Dessau-Roßlau

	Name Name Nome	Organisation Institution Institution
Frau	Oehme	Umweltbundesamt (UBA), Dessau-Roßlau
Herr	Schlich	Stila Energy Deutschland
Herr	Schütte	Fa. Schuch, Worms
Herr	Seidel	Fa. IDV GmbH(Marken Megaman und Lightme), Langenselbold
Frau	Spengler	Ökopol, Hamburg
Herr	Stockmar	Light Consult International, Celle / DB AG
Herr	Stühlen	Fa. Ledvance, München
Herr	Vahidi	Hessische Eichdirektion, Darmstadt
Frau	Voss	Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit (BMUB), Berlin
Herr	Waldorf	Zentralverband Elektrotechnik- und Elektronikindustrie e. V. (ZVEI), Frankfurt am Main